

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングス
NIRAKU GC HOLDINGS, INC.*

(於日本註冊成立的有限公司)

(股份代號：1245)

截至二零一七年三月三十一日止年度之全年業績公告

全年業績概要

- 總投入額為143,130百萬日圓(或9,625百萬港元#)，較截至二零一六年三月三十一日止年度減少9.5%；
- 收益為29,180百萬日圓(或1,962百萬港元#)，較截至二零一六年三月三十一日止年度減少5.9%；
- 除所得稅前溢利為902百萬日圓(或61百萬港元#)，較截至二零一六年三月三十一日止年度增加42.5%；
- 本公司股東應佔年內溢利為492百萬日圓(或33百萬港元#)，較截至二零一六年三月三十一日止年度增加171.8%；
- 於本公告日期，本集團經營55間遊戲館(於二零一六年三月三十一日經營55間)；
- 本公司每股基本盈利為0.41日圓(或0.028港元#)(二零一六年：0.15日圓)；及
- 董事會議決宣派末期股息每股普通股0.03日圓(或0.002港元)(中期：0.09日圓)。

按二零一七年三月三十一日(即二零一七年三月最後一個營業日)之當前匯率14.87日圓兌1.00港元兌換為港元。

附註：上述%增加及減少指日圓金額之變動，而並非指港元之兌換金額。

* 僅供識別

NIRAKU GC HOLDINGS, INC.*(「本公司」或「NIRAKU」)董事(「董事」)會(「董事會」)謹此宣佈，本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一七年三月三十一日止年度之經審核綜合業績連同截至二零一六年三月三十一日止年度之比較數字如下：

綜合全面收益表

截至二零一七年三月三十一日止年度

	附註	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
收益	4	29,180	30,995
其他收入	5	801	770
其他虧損淨額	5	(47)	(272)
遊戲館經營開支	6	(24,110)	(25,207)
行政及其他經營開支	6	(4,391)	(4,815)
經營溢利		1,433	1,471
融資收入		55	54
融資成本		(586)	(892)
融資成本淨額	7	(531)	(838)
除所得稅前溢利		902	633
所得稅開支	8	(410)	(452)
本公司股東應佔年內溢利		492	181
其他全面收益／(虧損)			
透過其他全面收入列賬的金融資產 價值的變動		138	(241)
本公司股東應佔年內全面 收入／(虧損)總額		630	(60)
本公司股東應佔溢利的每股盈利 —基本及攤薄(以每股日圓列示)	9	0.41	0.15

綜合財務狀況表

於二零一七年三月三十一日

	二零一七年 百萬元	二零一六年 百萬元
	附註	
資產		
非流動資產		
物業、廠房及設備	26,406	28,470
投資物業	678	697
無形資產	182	210
預付款項、按金及其他應收款項	3,866	4,198
透過損益按公平值列賬的金融資產	104	106
透過其他全面收入按公平值列賬的 金融資產	1,210	1,013
遞延所得稅資產	1,656	1,781
長期銀行存款	35	185
	<u>34,137</u>	<u>36,660</u>
流動資產		
存貨	20	413
貿易應收款項	11 88	64
預付款項、按金及其他應收款項	1,457	1,456
透過損益按公平值列賬的金融資產	-	100
到期日超過三個月的銀行存款	252	297
現金及現金等價物	13,404	12,310
可收回即期所得稅	55	957
	<u>15,276</u>	<u>15,597</u>
總資產	<u><u>49,413</u></u>	<u><u>52,257</u></u>

	附註	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
權益			
本公司股東應佔權益			
股本		3,000	3,000
儲備		24,499	24,097
權益總額		27,499	27,097
負債			
非流動負債			
借款	13	8,656	9,732
融資租賃下的責任	14	4,048	5,070
撥備及其他應付款項		1,989	2,057
衍生金融工具		11	14
		14,704	16,873
流動負債			
應付貿易款項	12	123	132
借款	13	2,394	3,295
融資租賃下的責任	14	1,160	1,530
應計費用、撥備及其他應付款項		3,532	3,326
衍生金融工具		1	2
即期所得稅負債		-	2
		7,210	8,287
負債總額		21,914	25,160
權益及負債總額		49,413	52,257

綜合財務報表附註

1 一般資料

株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングスNIRAKU GC HOLDINGS, INC.*於二零一三年一月十日根據日本公司法在日本註冊成立為有限公司。註冊辦事處地址為日本福島郡山市方八町1丁目1-39。

本公司為一家投資控股公司。本集團由本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)組成，主要在日本從事日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務以及酒店業務。本集團亦於日本從事餐廳業務及其他業務。

本公司股份於二零一五年四月八日於香港聯合交易所有限公司主板上市。

除另有註明外，該等綜合財務報表以百萬日圓(「日圓」)呈列。

2 重大會計政策概要

編製綜合財務報表所採用的主要會計政策載列如下。除非另行指明，該等政策已於所呈列所有年度貫徹應用。

3 編製基準

綜合財務報表乃根據國際會計準則理事會頒佈的所有適用國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)及香港法例第622章香港公司條例的規定編製。綜合財務報表按照歷史成本慣例編製，並經重估按公平值列賬的金融資產及金融負債(包括衍生金融工具)而予以修訂。

根據國際財務報告準則編製綜合財務報表須使用若干主要會計估計，亦要求管理層在應用會計政策時作出判斷。

(a) 本集團已採納新訂及經修訂準則

以下準則之修訂為於二零一六年四月一日或之後開始之會計期間強制生效：

國際財務報告準則(修訂本)	二零一二年至二零一四年週期的年度改進
國際財務報告準則第10號、國際財務報告準則第12號及國際會計準則第28號	投資實體：應用綜合入賬豁免情況
國際財務報告準則第11號(修訂本)	就收購合營業務權益之會計處理
國際財務報告準則第14號	監管遞延賬目
國際會計準則第1號	披露計劃
國際會計準則第16號及國際會計準則第38號(修訂本)	澄清折舊及攤銷的可接受方式
國際會計準則第16號及國際會計準則第41號(修訂本)	農業：生產性植物
國際會計準則第27號(修訂本)	於獨立財務報表之權益法

採納該等修訂本並不影響當前期間或任何過往期間。

(b) 本集團尚未採納的新訂準則及對現有準則的修訂

以下為與本集團於二零一七年四月一日或之後開始的會計期間或較後期間有關及須強制採納的已頒佈準則及現有準則的修訂，惟本集團並無提早採納。

		於以下日期 或之後開始 會計年度生效
國際財務報告準則第12號 (修訂本)	所得稅	二零一七年 一月一日
國際財務報告準則第7號 (修訂本)	現金流量表	二零一七年 一月一日
國際財務報告準則第2號 (修訂本)	以股份為基礎付款交易的分類及計量	二零一八年 一月一日
國際財務報告準則第15號	客戶合同收入	二零一八年 一月一日
國際財務報告準則第16號	租賃	二零一九年 一月一日
國際財務報告準則第10號及 國際財務報告準則第28號 (修訂本)	投資者與其聯營公司或合營公司之間 的資產出售或注資	待定

管理層現正評估該等準則及現有國際財務報告準則的修訂的影響，惟仍未能確定上述各項會否對本集團的經營業績及財務狀況有重大影響。

4 收益及分部資料

(a) 收益

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
收益		
總投入額	143,130	158,095
減：總派彩額	<u>(114,734)</u>	<u>(127,900)</u>
日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務的收益	28,396	30,195
自動販賣機收入	564	588
酒店經營所得收益	130	164
餐廳經營所得收益	<u>90</u>	<u>48</u>
	<u>29,180</u>	<u>30,995</u>

(b) 分部資料

管理層已根據主要運營決策者審閱的用以作出策略決策的報告釐定經營分部。主要運營決策者獲認定為本公司的執行董事。執行董事從服務角度考慮業務，並根據未分配公司開支前之除稅前經調整溢利的計量，評估經營分部的表現，以分配資源及評估表現。該等報告按與此等綜合財務報表相同的基準編製。

管理層已根據服務類型確定兩個可呈報分部，即(i)日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務及(ii)其他，即酒店及餐廳業務。

分部資產主要包括物業、廠房及設備、投資物業、存貨、貿易應收款項、預付款項、按金及其他應收款項、銀行存款以及現金及銀行結餘。其並不包括遞延所得稅資產及企業職能所用的資產(包括按公平值計入損益的金融資產及按公平值計入其他全面收入的金融資產)。

資本開支包括添置物業、廠房及設備、投資物業及無形資產。未分配企業開支及所得稅開支並未包括於分部業績中。

向執行董事提供截至二零一七年及二零一六年三月三十一日止年度的分部資料如下：

	截至二零一七年三月三十一日止年度		
	日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓	其他 百萬日圓	總計 百萬日圓
來自外部客戶的分部收益	<u>28,960</u>	<u>220</u>	<u>29,180</u>
分部業績	1,576	(118)	1,458
公司開支			<u>(556)</u>
除所得稅前溢利			902
所得稅開支			<u>(410)</u>
年內溢利			<u><u>492</u></u>
其他分部項目			
折舊及攤銷開支	(2,392)	(28)	(2,420)
財務收入	55	—	55
財務成本	(586)	—	(586)
資本開支	<u>524</u>	<u>134</u>	<u>658</u>

截至二零一六年三月三十一日止年度

	日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓	其他 百萬日圓	總計 百萬日圓
--	----------------------------------	------------	------------

來自外部客戶的分部收益	30,783	212	30,995
分部業績	1,703	(121)	1,582
公司開支			(949)
除所得稅前溢利			633
所得稅開支			(452)
年內溢利			181
其他分部項目			
折舊及攤銷開支	(2,360)	(91)	(2,451)
財務收入	54	-	54
財務成本	(892)	-	(892)
資本開支	4,197	9	4,206

於二零一七年及二零一六年三月三十一日的分部資產如下：

	日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓	其他 百萬日圓	總計 百萬日圓
於二零一七年三月三十一日			
分部資產	40,437	636	41,073
未分配資產			6,684
遞延所得稅資產			1,656
總資產			49,413
於二零一六年三月三十一日			
分部資產	44,166	532	44,698
未分配資產			5,778
遞延所得稅資產			1,781
總資產			52,257

截至二零一七年及二零一六年三月三十一日止年度，並無任何單一外部客戶貢獻的收益超過本集團收益的10%。

本集團在日本成立，於二零一七年及二零一六年三月三十一日，本集團的所有非流動資產均位於日本。

5 其他收入及其他虧損淨額

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
其他收入		
租金收入	148	152
有效期已屆滿預付費IC及會員卡收入	33	35
股息收入	61	64
賠償及補貼(附註)	13	308
二手日式彈珠機及日式角子機廢料銷售收入	500	192
其他	46	19
	<u>801</u>	<u>770</u>
其他虧損淨額		
按公平值計入損益金融資產的公平值(虧損)/收益	(2)	6
衍生金融工具的公平值收益/(虧損)	4	(16)
出售衍生金融工具的收益	-	6
出售物業、廠房及設備的虧損	(64)	(57)
匯兌收益/(虧損)淨額	15	(211)
	<u>(47)</u>	<u>(272)</u>

附註：截至二零一六年三月三十一日止年度獲得的賠償乃主要就城市規劃導致1間遊戲館關閉而自政府收取。

6 遊戲館經營開支以及行政及其他經營開支

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
核數師薪酬		
— 審核費	62	60
— 其他服務	34	24
僱員福利開支		
— 遊戲館經營	5,110	5,081
— 行政及其他	1,576	1,556
有關土地及樓宇的經營租賃租金開支	2,816	2,841
物業、廠房及設備折舊	2,368	2,387
投資物業折舊	19	27
撇銷其他應收款項	17	-
無形資產攤銷	33	37
修復開支	25	26
招聘開支	78	218
差旅及運輸	134	169
其他稅費	385	481
修理及維護	183	240
公用設施開支	971	1,133
耗材及保潔	1,741	1,735
外包服務開支	1,008	1,065
向批發商支付的特別獎品採購開支	778	802
日式彈珠機及日式角子機開支(附註i)	8,836	9,619
廣告開支	1,264	1,450
服務費用	35	33
物業、廠房及設備減值虧損	271	317
法律及專業費用	66	35
終止開設遊戲館虧損(附註ii)	72	-
就本公司上市產生的專業開支	-	84
其他	619	602
	<u>28,501</u>	<u>30,022</u>

附註：

- (i) 日式彈珠機及日式角子機於安裝時於綜合全面收益表支銷。該等機器的預期可使用年期低於一年。
- (ii) 截至二零一七年三月三十一日止年度，本集團決定放棄開設一間新遊戲館的計劃，因此於綜合全面收益表扣除虧損72百萬日圓，包括沒收租賃按金39百萬日圓、撇銷在建工程14百萬日圓及提早終止租賃合約罰款19百萬日圓。

7 融資成本淨額

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
融資收入		
銀行利息收入	3	2
其他利息收入	52	52
	<u>55</u>	<u>54</u>
融資成本		
銀行借款	(213)	(523)
債券利息開支	-	(2)
融資租賃下的責任	(280)	(296)
解除貼現的撥備	(93)	(71)
	<u>(586)</u>	<u>(892)</u>
融資成本淨額	<u>(531)</u>	<u>(838)</u>

8 所得稅開支

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
即期稅項		
— 日本企業所得稅	344	302
遞延所得稅	66	150
	<u>410</u>	<u>452</u>

日本企業所得稅已根據截至二零一七年及二零一六年三月三十一日止年度內的估計應評稅溢利按本集團經營所在的日本的現行稅率計算。

由於本集團於截至二零一七年及二零一六年三月三十一日止年度並無產生任何源自香港的應評稅溢利，故於截至二零一七年及二零一六年三月三十一日止年度並無計提任何香港利得稅撥備。

9 每股盈利

每股基本盈利乃按本公司股東應佔溢利除以截至二零一七年及二零一六年三月三十一日止年度已發行普通股加權平均數計算。

	二零一七年	二零一六年
本公司股東應佔溢利(百萬日圓)	<u>492</u>	<u>181</u>
已發行的普通股加權平均數(千股)	1,195,850	895,850
已發行新股份的加權平均數(千股)	<u>-</u>	<u>294,262</u>
就計算每股基本盈利的股份加權平均數(千股)	<u>1,195,850</u>	<u>1,190,112</u>
每股基本及攤薄盈利(日圓)	<u>0.41</u>	<u>0.15</u>

由於於截至二零一七年及二零一六年三月三十一日止年度不存在潛在攤薄股份，故並無呈列每股攤薄盈利。每股攤薄盈利等於每股基本盈利。

10 股息

截至二零一七年三月三十一日止年度，本公司分別就截至二零一六年三月三十一日及二零一七年三月三十一日止年度向其股東支付末期股息120百萬日圓(每股普通股0.10日圓)及中期股息108百萬日圓(每股普通股0.09日圓)。

本公司董事會建議就截至二零一七年三月三十一日止年度支付末期股息每股普通股0.03日圓，總額為36百萬日圓。該等綜合財務報表概無反映該應付股息。

11 貿易應收款項

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
貿易應收款項	88	64
減：貿易應收款項減值撥備	<u>-</u>	<u>-</u>
	<u>88</u>	<u>64</u>

貿易應收款項指來自自動販賣機的應收收入。本集團授出的信貸期一般介乎0至30天。

於二零一七年及二零一六年三月三十一日，貿易應收款項按發票日期的賬齡分析如下：

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
30日內	<u>88</u>	<u>64</u>

於二零一七年及二零一六年三月三十一日，概無貿易應收款項已逾期或減值。

於報告日期的最高信貸風險為上述應收款項的賬面值。本集團並無持有任何抵押品。

於二零一七年及二零一六年三月三十一日，貿易應收款項的賬面值與其公平值相若，並以日圓計值。

12 貿易應付款項

於二零一七年及二零一六年三月三十一日，按發票日期計的貿易應付款項的賬齡分析如下：

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
少於30日	42	49
31至90日	<u>81</u>	<u>83</u>
	<u>123</u>	<u>132</u>

於二零一七年及二零一六年三月三十一日，貿易應付款項的賬面值與其公平值相若，並以日圓計值。

13 借款

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
非即期部分		
銀行貸款	1,922	1,945
銀團貸款	<u>6,734</u>	<u>7,787</u>
	<u>8,656</u>	<u>9,732</u>
即期部分		
銀行貸款	939	1,682
銀團貸款	1,455	1,336
債券	<u>-</u>	<u>277</u>
	<u>2,394</u>	<u>3,295</u>
總借款	<u>11,050</u>	<u>13,027</u>

於二零一七年及二零一六年三月三十一日，本集團應償還的借款情況如下：

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
一年內	2,394	3,295
一至兩年	1,944	2,178
兩至五年	4,560	4,933
五年後	2,152	2,621
	<u>11,050</u>	<u>13,027</u>

於各報告期末的平均實際利率(年利率)載列如下：

	二零一七年	二零一六年
銀行貸款	1.8%	2.3%
銀團貸款	1.1%	1.1%
債券	-	2.3%

於二零一七年三月三十一日，與第三方出租人之銷售及租回安排項下之借款為1,472百萬日圓(二零一六年：2,275百萬日圓)。該等銷售及租回安排包括出售若干租賃裝修及日式角子機，總代價為2,801百萬日圓，並租回予本集團，租金總額為2,979百萬日圓，租期介乎24個月至84個月。於租期內，本集團不能向任何人士轉讓或抵押相關租賃裝修及日式角子機。就租賃裝修而言，本集團可選擇於各租期結束前一個月第二十日無償續期一年。

於各報告期末，總借款由若干資產作出抵押，其賬面值列示如下：

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
物業、廠房及設備	8,195	8,445
投資物業	678	697
按金及其他應收款項	585	560
	<u>9,458</u>	<u>9,702</u>

本集團於各報告期的未提取借款融資載列如下：

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
浮息		
— 於一年後到期	<u>2,000</u>	<u>1,400</u>

於二零一七年及二零一六年三月三十一日，本集團借款的賬面值與其公平值相若。

於截至二零一七年及二零一六年三月三十一日止年度，本集團所發行按固定年利率計息的債券的本金額載列如下：

發行日期	本金額 百萬日圓	利率	到期日
二零一二年八月二十八日(附註i)	160	0.70%	二零二二年 八月二十六日
二零一二年十一月三十日(附註i)	100	0.60%	二零二二年 十一月三十日
二零一四年八月二十八日(附註ii)	280	0.31%	二零一六年 八月二十六日
二零一四年九月十九日(附註i)	100	1.00%	二零一九年 九月十九日

附註：

- i. 於二零一六年三月三十一日，本集團已悉數償還該等債券。
- ii. 於二零一七年三月三十一日，本集團已悉數償還該債券。

14 融資租賃下的責任

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
融資租賃負債總額—最低租賃付款		
一年內	1,364	1,784
一年後但兩年內	999	1,336
兩年後但五年內	1,709	2,271
五年後	2,264	2,579
	<u>6,336</u>	<u>7,970</u>
融資租賃的日後融資費用	(1,128)	(1,370)
融資租賃負債的現值	<u>5,208</u>	<u>6,600</u>

融資租賃負債的現值載列如下：

	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
一年內	1,160	1,530
一年後但兩年內	835	1,135
兩年後但五年內	1,371	1,867
五年後	1,842	2,068
融資租賃下的責任總額	5,208	6,600
減：流動負債所列金額	(1,160)	(1,530)
融資租賃下的非流動責任	<u>4,048</u>	<u>5,070</u>

根據融資租賃安排的資產指用作日式彈珠機及日式角子機遊戲館以及日式彈珠機及日式角子機的樓宇。平均租期介乎1至20年。於二零一七年三月三十一日，實際利率為每年3.22%至4.42%（二零一六年：每年3.22%至4.42%）。於報告期間，概無就或然租金款項訂立任何安排。

管理層討論及分析

業務回顧

截至二零一七年三月三十一日止財政年度對本集團而言是另一個艱困的年度，據日式彈珠機營運商看來，日式彈珠機及日式角子機行業未見起色。市場衰退的主要因素是日式彈珠機玩家人數不斷減少，因為市場上有多元化的娛樂選擇。新標準實施後更是雪上加霜，其規限日式彈珠機營運商取締所有高賭博成份彈珠機，此乃日式彈珠機營運商的傳統收益來源。

截至二零一七年三月三十一日止年度，本集團日式彈珠機及日式角子機業務之總投入額為143,130百萬日圓，包括郊區遊戲館之收益136,122百萬日圓，及城鎮遊戲館之收益7,008百萬日圓，分別較去年減少9.4%及9.8%。

	截至三月三十一日止年度	
	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
總投入額		
— 郊區遊戲館	136,122	150,326
— 城鎮遊戲館	7,008	7,769
	<u>143,130</u>	<u>158,095</u>
總派彩額		
— 郊區遊戲館	(109,169)	(121,600)
— 城鎮遊戲館	(5,565)	(6,300)
	<u>(114,734)</u>	<u>(127,900)</u>
日式彈珠機及日式角子機業務之收益		
— 郊區遊戲館	26,953	28,726
— 城鎮遊戲館	1,443	1,469
	<u>28,396</u>	<u>30,195</u>

策略

為了應對日式彈珠機及日式角子機收益下滑，本集團不斷透過翻新現有遊戲館擴大市場份額，包括提供更舒適遊玩環境的內部裝修，以及推出網上獎品兌換系統，向顧客提供更多種類的普通獎品。開設新遊戲館無疑可為本集團帶來額外收入。年內，一間特大遊戲館於福島市開設，設有1,280台日式彈珠機及日式角子機。該特大遊戲館為本集團於福島縣第二十一間店舖，產生額外收入和建立穩定的客戶基礎。截至二零一七年三月三十一日止年度，該新遊戲館產生的總投入額及收益分別為8,214百萬日圓及1,105百萬日圓。

本集團對機器組合進行定期審閱，確保所提供各類遊戲機符合客戶喜好。考慮到日式角子機愈來愈受歡迎，本集團已調整日式彈珠機及日式角子機的比例，由二零一六年三月三十一日的66%對34%改為二零一七年三月三十一日的64%對36%。此外，本集團繼續優化派彩率(直接影響顧客光顧次數的關鍵因素)以增顧客流量。該等措施成功令截至二零一七年三月三十一日止年度的收益率逐步提升及遊戲機使用率靠穩。

	截至三月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年
收益率		
— 郊區遊戲館	19.8%	19.1%
— 城鎮遊戲館	20.6%	18.9%
遊戲機使用率		
— 日式彈珠機	23.2%	24.2%
— 日式角子機	23.2%	23.2%
遊戲機數目		
— 日式彈珠機	17,913	18,537
— 日式角子機	10,213	9,602
	<u>28,126</u>	<u>28,139</u>

為爭取本公司股東(「股東」)的最大回報，本集團矢志採取一切措施提升溢利。除上文所述開設新遊戲館外，本集團經常檢討各間現有遊戲館的業務表現，並對識別為表現欠佳的遊戲館採取所需措施。於本年度，本集團在審慎考慮其未來盈利能力後，決定關閉前橋地區一間錄得虧損的城鎮遊戲館。本集團認為關閉該遊戲館有助本集團的內部資源分配。另外，本集團認為成本控制乃改善純利率的有效措施。隨著於截至二零一七年三月三十一日止年度實施嚴格成本控制，行政及其他營運開支較去年減少424百萬日圓。此外，本集團由本公司中央處理個別附屬公司之融資活動，此模式更容易與金融機構議價，因而大大減低借貸成本。於實行該新安排後，截至二零一七年三月三十一日止年度的利息開支較去年大幅減少306百萬日圓。

於三月三十一日
二零一七年 二零一六年

遊戲館數目

一 郊區遊戲館	49	48
一 城鎮遊戲館	6	7
	55	55

截至三月三十一日止年度
二零一七年 二零一六年

純利率	1.7%	0.6%
每股盈利(日圓)	0.41	0.15

近期發展

雖然市況嚴峻，本集團管理層仍有信心可維持核心業務回報；同時亦會拓展新機遇以擴闊收益來源，尤其是住宿行業方面的機遇。於二零一六年九月二十六日，第二間「LIZARRAN」品牌西班牙餐廳於西新宿開設，該區是東京受年輕一代歡迎的購物及娛樂地區。該新分店為本集團產生15百萬日圓收益。管理層計劃於二零一八年開設其第三間餐廳。

今後的挑戰及未來計劃

新標準的推行提倡日式彈珠機減少賭博成份，日式彈珠機行內業者於二零一六年十二月底，實行自願取替高賭博成份彈珠機。未來，監管日式彈珠機

及日式角子機的標準預期趨向低賭博成份彈珠機。該趨勢將減少顧客的消費，而機器生產商繼續研發機器，預期將拓寬客戶範圍。儘管如此，由於低賭博成份彈珠機產生的收益(總投入額)將少於高賭博成份彈珠機，日式彈珠機業務日後依舊面臨挑戰。

二零一六年十二月，日本國會批准「推進建設綜合度假區法令」(「綜合度假區推進法令」或「該法令」)。該法令規定，政府於法令生效後一年內須採取行動，旨在遵守建設綜合度假區(包括賭場)的所需法例。該法令准許在日本設立賭場，引發有關「賭博上癮問題」的熱烈討論。一直以來，日式彈珠機行業都認為「賭博上癮問題」是「因過度沉迷而導致的問題」。然而，隨著該法令通過後，社會強烈呼籲日式彈珠機行業採取措施及作出必須的行動，以處理有關社會問題(包括其他現存博彩活動所帶來的問題)。

為應對嚴峻的市場狀況，本集團有意透過降低遊戲館的高收費遊戲機數量，創造滿足廣大博彩愛好者需求的博彩環境。此外，本集團將進一步改善現有的遊戲館。尤其是增加服務靈活性迎合地區性需求，以提升服務水準。為求達致目標，本集團將透過拓展線上獎品系統，令客戶可從網上購物網站選擇普通獎品，繼續致力於擴大普通獎品的種類，此乃影響客戶選擇遊戲館的一項重要因素。

本集團將推廣年內較早時推出的「社區發展帶動者」市場推廣活動。透過這活動，遊戲館將變成當地多種娛樂活動的軸心樞紐，因而加強與本地社區的連接，提升本集團的市場版圖並最終擴大客戶基礎，增強客戶認可度及忠誠度。

二零一五年，本集團於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市，藉此進軍亞洲市場。亞洲國家經濟持續增長，令休閒及娛樂活動的需求上升。本集團將尋求在這些國家拓展業務的每個機會。管理層確信，我們的深厚經驗將派上用場，滿足有關地區的需求。

就中長期及未來而言，我們不僅會爭取保障溢利，亦會努力建立機制及設立組織，以秉持我們的企業價值。

財務回顧

總投入額

總投入額由二零一六年的158,095百萬日圓減少14,965百萬日圓或9.5%至二零一七年的143,130百萬日圓，此乃由於客流量減少，致使日式彈珠機及日式角子機遊戲機使用率下跌。

總派彩額

總派彩額指顧客換領特別獎品及普通獎品之總成本，由二零一六年的127,900百萬日圓減少13,166百萬日圓或10.3%至二零一七年的114,734百萬日圓，減幅反映總投入額下跌。

日式彈珠機及日式角子機業務之收益及收益率

日式彈珠機及日式角子機業務之收益由二零一六年的30,195百萬日圓減至二零一七年的28,396百萬日圓。收益減少1,799百萬日圓或6.0%乃主要由於客戶基礎縮減，此乃日式彈珠機及日式角子機行業的整體市場趨勢。

收益率則維持穩定，由二零一六年的19.1%溫和增長0.7%至二零一七年的19.8%。有關增幅乃主要由於派彩率減少，有助提高日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務之收益。

其他收益

其他收入指自動販賣機及酒店及餐廳業務所得收入。

二零一七年的自動販賣機收入達564百萬日圓。相比二零一六年的588百萬日圓輕微減少24百萬日圓，此乃由於客流量減少。

酒店業務收入由二零一六年的164百萬日圓減少至二零一七年的130百萬日圓，原因是酒店裝修工程導致兩個月的業務中斷。因此，平均入住率亦由二零一六年的83.0%減少至二零一七年的70.3%。

於二零一六年九月在西新宿開設第二間西班牙餐廳後，來自「LIZARRAN」品牌餐廳營運之收益增加42百萬日圓，由二零一六年的48百萬日圓增至二零一七年的90百萬日圓。

遊戲館經營開支

遊戲館經營開支由二零一六年的25,207百萬日圓減少1,097百萬日圓或4.4%至二零一七年的24,110百萬日圓。遊戲館經營開支主要包括日式彈珠機及日式角子機遊戲機開支、遊戲館員工成本及租金開支，截至二零一七年三月三十一日止年度，分別為8,836百萬日圓、5,110百萬日圓及2,697百萬日圓(二零一六年三月三十一日：分別為9,619百萬日圓、5,081百萬日圓及2,703百萬日圓)。

遊戲館經營開支下降主要由於日式彈珠機及日式角子機開支削減，因為日式彈珠機及日式角子機替換工作較上一年度為少。

行政及其他經營開支

行政及其他經營開支由二零一六年的4,815百萬日圓減少424百萬日圓或8.8%至二零一七年的4,391百萬日圓，主要由於減值虧損撥備較去年減少46百萬日圓；以及年內實行多項成本節省措施。

融資淨成本

融資淨成本由二零一六年的838百萬日圓大幅減少307百萬日圓或36.6%至二零一七年的531百萬日圓。減少主要由於總貸款結餘減少及實行借貸中央化，借貸從個別附屬公司層面集中至本公司，達致更高水平的借貸成本減省。

除所得稅前溢利、本公司股東應佔溢利、每股基本盈利及股息

除所得稅前溢利由二零一六年的633百萬日圓增加42.5%至二零一七年的902百萬日圓，而純利率則由二零一六年的0.6%上升至二零一七年的1.7%。

本公司股東應佔溢利由二零一六年的181百萬日圓增至二零一七年的492百萬日圓，較去年升171.8%。

每股基本盈利為0.41日圓(二零一六年：0.15日圓)。於二零一七年五月十九日，董事會就截至二零一七年三月三十一日止年度宣派末期股息每股0.03日圓(二零一六年：每股0.10日圓)。

資本架構

本集團主要透過資本貢獻，包括經營活動所得現金流及銀行貸款來應付其營運資金及其他流動資金的需求。本集團之日常業務所需資金主要來自經營活動所得現金流，並以短期及長期借貸撥付營運資金、未來擴展計劃及預期以外的需求。本集團之庫務目標主要為確保本集團有充足的現金流，以滿足償還開支、貸款的需求並為任何資本開支及本集團不時作出的承諾提供資金。本集團的現金盈餘已置入短期或長期定期存款，以維持流動。本集團於償還貸款方面並無遇到任何困難。

本集團之主要業務活動於日本進行，其中收入、開支、資產及負債主要以日圓計值，因此，本集團並無面臨任何重大外匯風險。

下表分別載列有關本集團於二零一七年及二零一六年三月三十一日的現金及現金等價物、銀行存款、銀行借貸、融資租賃下的責任、營運資金、權益總額及資產負債比率，以及本集團截至二零一七年及二零一六年三月三十一日止年度的經營活動所得現金流(扣除營運資金變動前)的資料：

	於三月三十一日	
	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
現金及現金等價物	13,404	12,310
銀行存款	287	482
	<u>13,691</u>	<u>12,792</u>
銀行貸款	2,860	3,627
銀團貸款	8,190	9,123
債券	-	277
融資租賃下的責任	5,208	6,600
	<u>16,258</u>	<u>19,627</u>
營運資金	8,066	7,310
權益總額	27,499	27,097
資產負債比率	<u>59.1%</u>	<u>72.4%</u>
	截至三月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年
	百萬日圓	百萬日圓
經營活動所得現金流(扣除營運資金變動前)	<u>4,156</u>	<u>4,242</u>

於二零一七年三月三十一日，本集團流動資產淨值共計8,066百萬日圓(二零一六年三月三十一日：7,310百萬日圓)，而於二零一七年三月三十一日之流動比率為2.12(二零一六年三月三十一日：1.88)。於二零一七年三月三十一日，本集團之現金及現金等價物為13,404百萬日圓(二零一六年三月三十一日：12,310百萬日圓)，當中12,354百萬日圓以日圓計值，345百萬日圓以美元計值，及705百萬日圓以港元計值。於二零一七年三月三十一日，本集團之借貸總額為16,258百萬日圓(二零一六年三月三十一日：19,627百萬日圓)。於二零一七年三月三十一日，借貸的即期部分及融資租賃下的責任的即期部分為3,554百萬日圓(二零一六年三月三十一日：4,825百萬日圓)。

本集團於本期間之銀行借貸包括銀行貸款、銀團貸款及債券。於二零一七年三月三十一日，所有債券已償還及總銀行貸款達11,050百萬日圓(二零一六年三月三十一日：13,027百萬日圓)。於二零一七年三月三十一日，銀行借貸之平均實際年利率介乎1.1%至1.8%(二零一六年三月三十一日：1.1%至2.3%)。於二零一七年三月三十一日，本集團約6.4%銀行借貸為定息借貸。

對沖浮息借貸

於二零一七年三月三十一日，本集團與一間日本銀行訂立一項浮動至固定利率掉期合約(即本集團支付固定利率及收取浮動利率)。該已訂立的利率掉期合約為本集團管理與貸款有關的利率風險的措施。由於本集團部分貸款利率屬浮動利率，通過訂立浮動至固定利率掉期合約，可讓本集團減低所付利息的波幅。截至二零一七年三月三十一日止年度，利率掉期合約公平值收益為4百萬日圓。

本集團並無進行任何外幣投資，其債務全部均以日圓計值。由於本集團主要於日本經營業務活動，本集團並無承擔任何重大外匯風險。

資產負債比率

資產負債比率之定義為計息貸款及融資租賃下的責任總額除以權益總額，於二零一七年三月三十一日，資產負債比率為59.1%(二零一六年三月三十一日：72.4%)，較二零一六年三月三十一日減少13.3%，主要由於借貸總額減少3,369百萬日圓，加上總權益增加402百萬日圓所致。

資本開支

資本開支主要包括(i)購買主要用於建造樓宇的物業、廠房及設備，及(ii)購買用於擴大及維護日式彈珠機及日式角子機遊戲館經營的設備及工具的開支。下表列示於所示期間資本開支的用途明細：

	於三月三十一日	
	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
物業、廠房及設備	653	4,105
投資物業	-	43
其他	5	58
	<u>658</u>	<u>4,206</u>

資產抵押

於二零一七年及二零一六年三月三十一日，已抵押資產賬面值如下：

	二零一七年 百萬日圓		二零一六年 百萬日圓	
	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓	二零一七年 百萬日圓	二零一六年 百萬日圓
物業、廠房及設備	8,195	8,445		
投資物業	678	697		
按金及其他應收款項	585	560		
	<u>9,458</u>	<u>9,702</u>		

或然負債

本集團於二零一七年及二零一六年三月三十一日並無任何重大或然負債。

重大投資、重大收購事項及出售附屬公司，以及有關重大投資或資本資產的未來計劃

於截至二零一七年三月三十一日止年度，除下文提述之事項外，本集團並無進行任何重大投資、重大收購事項及出售事項。除本公告所披露者外，於本公告日期，本集團概無因其他重大投資或添置資本資產而獲董事會授權的計劃。

於二零一六年五月十九日，本公司與Coastal Heritage Limited（「賣方」）訂立買賣協議（「該協議」），收購芽莊控股有限公司66.7%的股權，該公司為一間經營越南及pinot duck餐廳的公司，總代價為100百萬港元。於截至二零一七年三月三十一日止年度，本集團已向賣方支付10百萬港元（相當於約149百萬日圓）之按金。根據日期為二零一六年六月十五日之公告，本集團已與賣方終止該協議。於二零一七年三月三十一日，本集團已委聘外部律師及正處理追討有關按金總額的法律程序。

薪酬政策及退休金計劃

本集團之薪酬政策乃參考法律框架、市況及本集團與個別員工（包括董事）表現而定期審閱。執行董事及本集團高級管理層人員之薪酬政策及薪酬組合由薪酬委員會審閱。

上市所得款項淨額之用途

於二零一五年四月，首次公開發售之所得款項淨額約為339百萬港元，截至二零一七年三月三十一日止年度已動用其中的322百萬港元。所得款項淨餘額17百萬港元將按本公司日期為二零一五年三月二十四日的招股章程所載的原定計劃用途使用。

末期股息

董事會已於二零一七年五月十九日宣派截至二零一七年三月三十一日止年度之末期股息每股0.03日圓（二零一六年三月三十一日：每股0.10日圓），末期股息將於二零一七年七月七日支付予於二零一七年六月六日營業時間結束時名列本公司股東名冊的股東。

就以日圓以外貨幣向股東分派之股息而言，日圓兌港元之匯率乃基於緊接二零一七年五月十九日前五個交易日（即二零一七年五月十二日及二零一七年五月十五日至十八日）當時之平均匯率。

企業管治守則合規情況

於截至二零一七年三月三十一日止年度，本公司已採納及遵守聯交所證券上市規則（「上市規則」）附錄14所載之企業管治守則及企業管治報告（「企業管治守則」）之所有適用原則及守則條文，惟守則條文第A.2.1條有關主席及行政總裁之角色須予區分及由不同人士擔任之規定除外。

守則條文第A.2.1條

根據企業管治守則之守則條文第A.2.1條，主席及行政總裁的職責應有所區分，且不應由同一人士兼任。我們的主席目前擔任該兩個職位。自二零一零年四月，我們的主席一直為本集團的關鍵領袖，主要參與本集團業務策略的制訂及決定總體方向。彼亦因直接監督行政人員(其本身除外)及高級管理層成員而主要負責本集團的營運。董事(包括獨立非執行董事)經考慮經營方案貫徹執行後認為，我們的主席為兼任兩職的最佳人選，且現有安排有益於及符合本公司及股東的整體利益。

董事進行證券交易

本公司已採納上市規則附錄10所載之上市發行人董事進行證券交易之標準守則(「標準守則」)作為董事進行證券交易之行為守則。經向全體董事作出特定查詢後，董事確認彼等於截至二零一七年三月三十一日止年度一直遵守標準守則及本公司操守守則所載之規定準則。

購買、出售及贖回上市證券

於截至二零一七年三月三十一日止年度及直至本公告日期，本公司概無贖回任何上市證券。於截至二零一七年三月三十一日止年度及直至本公告日期，本公司或其任何附屬公司概無購買或出售任何本公司上市證券。

審核委員會

本公司審核委員會連同管理層及外部核數師已審閱本集團採納之會計原則及政策以及截至二零一七年三月三十一日止年度之經審核綜合財務報表。

審閱初步業績公告

本集團之核數師羅兵咸永道會計師事務所已就初步業績公告所載本集團截至二零一七年三月三十一日止年度之綜合財務狀況表、綜合全面收益表及相關附註之數字(載於本公告內)與本集團該年度之經審核綜合財務報表所載數字核對一致。羅兵咸永道會計師事務所就此執行的工作不構成根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則、香港審閱聘用準則或香港核證聘用準則而進行的核證聘用，因此羅兵咸永道會計師事務所並無對初步業績公告發出任何核證。

股東週年大會及記錄日期

本公司將於二零一七年六月二十九日假座日本福島縣郡山市方八町1丁目1-39舉行股東週年大會(「二零一七年股東週年大會」)。二零一七年股東週年大會通告將適時刊發及寄發予股東。出席二零一七年股東週年大會並在會上投票之權利將授予於二零一七年六月二十一日(星期三)名列本公司股東名冊之股東。

就並未於本公司股東名冊登記之股東而言，為符合出席二零一七年股東週年大會並在會上投票之資格，所有填妥及正式加蓋印章及簽署之轉讓文件連同相關股票須於二零一七年六月二十一日(星期三)下午四時三十分(香港時間)前送交本公司股份登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716號舖。

刊發年度業績公告及年報

本年度業績公告於聯交所網站(www.hkexnews.hk)及本公司網站(www.ngch.co.jp)刊載，而本公司截至二零一七年三月三十一日止年度之年報載有上市規則規定的所有資料，將於適當時候寄發予股東，並將刊載於聯交所及本公司之相關網站。

代表董事會

NIRAKU GC HOLDINGS, INC.*

株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングス

主席、執行董事兼行政總裁

谷口久徳

日本・福島，二零一七年五月十九日

於本公告日期，本公司執行董事為谷口久徳；本公司非執行董事為坂内弘；及本公司獨立非執行董事為森田弘昭、中山宣男、東郷正春、南方美千雄和小泉義広。

* 僅供識別